

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes des Vosges (chV)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Jean Lanher / David A. Trotter

ChVo116

Édition critique

1266, août

Type de document: charte: concession

Objet: Concession à la Maison-Dieu de Marloux par Hugues [IV], duc de Bourgogne, à la suite du pariage qu'il vient de conclure, sous la garantie du roi de France, avec l'abbesse de Remiremont, des dîmes de vin et de grain, gros et menu, ainsi que de la dîme du croît du gros et du petit bétail, levées par lui au diocèse de Chalon-sur-Saône sur les terres, les vignes et les pâtures comprises dans le contrat d'association^[a].

Support: Parchemin jadis scellé sur double queue.

Lieu de conservation: Archives départementales des Vosges, G 2217 (fonds du chapitre de Remiremont).

Verso: Lettres a maistre de Mellot (XIIIe s.). Li donations des desmes gros et menuiz de la partie au duc faite a le maistre de Merlot (XIVe s.).

Transcription de la chartre

1 Nos, Hugues, duz de Borgoinne, **2** fazonz savoir à toz ceos qui ces lettres verront et orront **3** que nos avunz doné \2 et otroié à l'ospital de Merlot à toz jors lo deysme tot entieremant de vins et de blez gros et menuz \3 es vingnes et es terres que li abbasse de Remerimont et li covunz nos ont aconpagné en la dyocese de \4 Chalon, qui que les laboroit, ou noz ou atres, et tot lo deysme entieremant dou cru de nos bestes gro\5ses et menues que nos avunz ou avrons d'or en avant à tos jors, nos ou nostre har, en la terre davant \6 ditte que-li abbasse et li covunz davant dit nos ont aconpagné. **4** Et toz ces deysmes davant diz li prometons \7 nos, por nos et por nos hars, fare à avoir chascun an entieremant et constroindre dou paier ceos qui \8 por nos ou per nos feroient et procureroient les choses davant-dittes. **5** Et à ce fare enloions nos \9 per nostre saremant nos et nos hars, **6** et volons et consentons que se nos ou nostre har, dont Deys \10 nos gart, veniens en acun tenz encontre lo davant-dit don ou estiens defellant dou fare avoir \11 à l'ospital davant-dit, que nostre droituriers sires li rois de France an feist joyir entieremant \12 lo davant-dit hospital, **7** et feist nos et nos hars amunder la defaute et randre costes et grieves, à \13 la plente et à la requeste dou mastre de l'ospital ou de son procurour qui à ce fare seroit esta\14bliz. **8** Et por ce que ce soit ferme chose et estable à tos jors avunz nos fat seeler ces presentes \15 lettres de nostre seel, en tesmoingnage de verité. **9** Ce fu fat en l'an de l'Incarnation Nostre \16 Seynor mil ·CC. et sexante et seix, ou mois d'aost.

Notes de fiche

[a] Voir les actes nos. 109, 110 et 115.

